

***** Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****
4A-312. Certificate as to the state of the record (*domestic relations actions*).
4A-312. Certificado de estado del registro (*acciones de relaciones familiares*).

STATE OF NEW MEXICO
ESTADO DE NUEVO MÉXICO
COUNTY OF _____
CONDADO DE _____
_____ JUDICIAL DISTRICT
_____ *DISTRITO JUDICIAL*

_____,
Petitioner/*Demandante*,

v.

No. _____

_____,
Respondent/*Demandado*.

CERTIFICATE AS TO THE STATE OF THE RECORD
(*domestic relations actions*)¹

CERTIFICADO DE ESTADO DEL REGISTRO
(acciones de relaciones familiares)¹

I, Clerk of the District Court of this Judicial District in this County, New Mexico,
pursuant to the Affidavit as to Respondent's Failure to Plead or Otherwise Defend on file herein,
certify as follows:

Yo, Actuario del Tribunal de Distrito de este Distrito Judicial en este Condado de Nuevo México, conforme a la Declaración jurada de la falta de contestación a los cargos o de la falta de presentación de una defensa por parte del Demandado, incorporada en este expediente, certifico lo siguiente:

(1) The Petition for Dissolution of Marriage was filed on _____.
La Petición para disolución de matrimonio fue presentada el _____.

(2) Petitioner was served as follows (*choose and complete one*):
El Demandado fue notificado de la siguiente manera (marque y llene una opción):

[] As shown by the Affidavit of Service filed on _____,
Respondent was personally served on _____.
Según la Declaración jurada de notificación presentada el _____,
el Demandado fue notificado personalmente el _____.

***** Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****
(Or)/(O)

[] As shown by the Affidavit of Publication filed on _____,
Respondent was served by publication.

*Según la Declaración jurada de publicación presentada el _____,
el Demandado fue notificado por publicación.*

(3) Respondent has not filed an answer, motion, or otherwise responded, and more
than thirty (30) days have passed since Respondent was served with the Summons and
Petition for Dissolution of Marriage.

*El Demandado no ha presentado una contestación, una petición o ningún otro
tipo de respuesta, y han transcurrido más de treinta (30) días desde que el Demandado
recibiera notificación del Emplazamiento y de la Petición de disolución de matrimonio.*

WHEREFORE, I, _____, hereby certify Respondent's default.
POR LO TANTO, yo, _____, por el presente certifico el
incumplimiento del Demandado.

Clerk of the District Court
Actuario del Tribunal de Distrito

By/Por: _____
Deputy Clerk/Actuario Adjunto

USE NOTE
INSTRUCCIONES

1. This form may be used anywhere in this state by the clerk of the court to certify a
default in a domestic relations action.

*El actuario del tribunal puede usar este formulario en cualquier lugar en este estado
para certificar un incumplimiento en una acción de relaciones familiares.*

[Approved by Supreme Court Order No. 13-8300-010, effective for all pleadings and papers
filed on or after May 31, 2013, in all cases pending or filed on or after May 31, 2013; as
amended by Supreme Court Order No. 14-8300-011, effective for all pleadings and papers filed
on or after December 31, 2014, in all cases filed or pending on or after December 31, 2014.]
*[Aprobado por Orden Núm. 13-8300-010 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos
y documentos presentados desde el 31 de mayo de 2013, en todos los casos pendientes o
presentados desde el 31 de mayo de 2013; como fuera enmendado por la Orden Núm. 14-8300-
011 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el
31 de diciembre de 2014, en todos los casos pendientes y presentados desde el 31 de diciembre
de 2014.]*